



# Schillingsfürst

1 0 0 0 J a h r e

## MITTEILUNGSBLATT DER STADT SCHILLINGSFÜRST

Amtliches Veröffentlichungsorgan

45. Jahrgang

MITTWOCH, den 13. Mai 2009

Nummer 20

### Achtung! Redaktionsschluss

Für die Ausgabe des Mitteilungsblattes in der KW 21 (18. bis 23.5.2009) wird der Redaktionsschluss auf

**Freitag, 15. Mai 2009, 10.00 Uhr,**

vorverlegt.

**Krieger-Verlag, Blaufelden**

### Achtung!

## Amtliche Bekanntmachungen

Stadt Schillingsfürst  
Verwaltungsgemeinschaft Schillingsfürst

### Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament am 07. Juni 2009

1. Das Wählerverzeichnis zur Europawahl für die Wahlbezirke I und II der Stadt Schillingsfürst wird von **Montag, 18. Mai bis Mittwoch, 20. Mai 2009 und am Freitag, 22. Mai 2009** während der allgemeinen Öffnungszeiten von tägl. 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Di., 14.00 bis 18.00 Uhr in der Verwaltungsgemeinschaft Schillingsfürst im Rathaus, Anton-Roth-Weg 9 in 91583 Schillingsfürst Zimmer E02 für Wahlberechtigte **zur Einsichtnahme bereitgehalten**. Wahlberechtigte können die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihrer Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen können Wahlberechtigte nur überprüfen, wenn Tatsachen glaubhaft gemacht werden, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht

hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre nach Art. 31 Abs. 7 des Meldegesetzes eingetragen ist.

**Wählen kann nur**, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann **Einspruch** einlegen und zwar vom 18. bis 22. Mai 2009 bei der Verwaltungsgemeinschaft Schillingsfürst, Anton-Roth-Weg 9 in 91583 Schillingsfürst, Zimmer E02.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden. Außerhalb der allgemeinen Öffnungszeiten (insbesondere am 21. Mai 2009, Christi Himmelfahrt) kann der Einspruch nur schriftlich eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens bis zum 17. Mai 2009 eine **Wahlbenachrichtigung**. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein mit Briefwahlunterlagen erhalten haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Landkreis Ansbach durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Landkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen **Wahlschein** erhält auf **Antrag**
- 5.1 wer in das Wählerverzeichnis **eingetragen und wahlberechtigt** ist.

Der Wahlschein kann in diesem Fall bis **zum Freitag, 5. Juni 2009, 18 Uhr**, bei der Verwaltungsgemeinschaft Schillingsfürst, Anton-Roth-Weg 9 in 91583 Schillingsfürst, Zimmer E01 mündlich, schriftlich oder elektronisch (**nicht aber telefonisch**) beantragt werden. Wer bei **nachgewiesener plötzlicher Erkrankung** den Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann, kann den Wahlschein noch bis zum **Wahltag, 15 Uhr**, beantragen.

- 5.2 eine **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragene wahlberechtigte Person**, wenn

a) sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis (bei Deutschen nach § 17 Abs. 1, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung) - bis zum 17. Mai 2009 - oder die Ein-

spruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis (nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung) - bis zum 22. Mai 2009 - versäumt hat,

- b) ihr Recht auf Teilnahme erst nach Ablauf der unter Buchstabe a) genannten Fristen entstanden ist,
- c) ihr Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden ist und die Gemeinde von der Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses erfahren hat.

Der Wahlschein kann in diesem Fall bei der in Nr. 5.1 bezeichneten Stelle noch bis zum **Wahltag, 15 Uhr**, mündlich, schriftlich oder elektronisch (**nicht aber telefonisch**) beantragt werden.

- 6. Wer den **Antrag für eine andere Person** stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Behinderte Wahlberechtigte können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.
- 7. Mit dem Wahlschein erhält die wahlberechtigte Person zugleich
  - einen amtlichen Stimmzettel,
  - einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
  - einen amtlichen roten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zu übersenden ist, und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die **Abholung** von Wahlschein und Briefwahlunterlagen **für eine andere Person** ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachgewiesen wird **und** die bevollmächtigte Person **nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt**; dies hat sie der Gemeinde vor Empfangnahme der Unterlagen **schriftlich zu versichern**. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt. Versichert eine wahlberechtigte Person glaubhaft, dass ihr der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihr bis zum Tag vor der Wahl (Samstag, 6. Juni 2009), 12 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Bei der **Briefwahl** muss der Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle abgesendet werden, dass der Wahlbrief dort **spätestens am Wahltag bis 18 Uhr** eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform **ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich** befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Schillingsfürst, den 06. Mai 2009  
gez. Drache, Verwaltungsangestellte

## An die Bewohner der Frankenheimer Straße

In den nächsten beiden Wochen führt das Büro Müller, Gollhofen, die Beweissicherungsaufnahme bezüglich der Baumaßnahme durch. Dazu werden die Mitarbeiter des Büros die Häuser von außen und innen fotografieren.

Um Beachtung wird gebeten.

Wieth, 1. Bürgermeister

## MITTEILUNGSBLATT DER STADT SCHILLINGSFÜRST

Herausgeber: Stadtverwaltung Schillingsfürst,  
Anton-Roth-Weg 9, 91583 Schillingsfürst  
Telefon 0 98 68/8 00, Telefax 0 98 68/93 24 28  
Internet: www.schillingsfuerst.de

Verantwortlich für den Textteil ist 1. Bürgermeister Wieth oder sein Vertreter im Amt, für den übrigen Inhalt der jeweilige Auftraggeber.

Druck und Verlag: Krieger-Verlag GmbH,  
Postfach 1103, 74568 Blaufelden,  
Telefon 0 79 53/98 01-0, Telefax 0 79 53/98 01-90

## Betriebsausflug der Stadtverwaltung

Am **Donnerstag, 14. Mai 2009** sind die Räume der **Stadtverwaltung** wegen Betriebsausflug geschlossen, ebenso das **Info-Center**.

Wieth, 1. Bürgermeister

## Bekanntgabe von Stadtratsbeschlüssen

Der Stadtrat Schillingsfürst hat in seiner Sitzung am 20.04.2009 folgende Beschlüsse gefasst:

1. Baumaßnahme Frankenheimer Straße

### a) Beleuchtungsanlage

Der Stadtrat beschließt, im Rahmen der Baumaßnahme Frankenheimer Straße neue Straßenlampen aufzustellen vom Typ Lumega 900 mit Sonderlackierung entsprechend dem Angebot der N-ERGIE vom 15.01.2009 zum Stückpreis von 1.628,49 € brutto.

Stadtratsbeschluss: 8:4 Stimmen

2. Antrag des katholischen Pfarramtes auf Zuschuss zur Renovierung der Glasfenster in der Pfarrkirche
- Der Stadtrat beschließt einen Zuschuss in Höhe von 10 % der veranschlagten Kosten, maximal jedoch 6.192,76 €, verteilt je zur Hälfte auf die Jahre 2010 und 2011.

Stadtratsbeschluss: 13:0 Stimmen

Wieth, 1. Bürgermeister

## Wertstoffhof und Bauschuttdeponie

**bleiben bis einschließlich 16. Mai 2009 wegen Bauarbeiten geschlossen.**  
Hans Höhlein

## Probealarm der Sirenen mit Funksteuerung

Das Landratsamt Ansbach hat mit Schreiben vom 26.11.2008, Az.: 091-54/2 SG 31 mitgeteilt, dass am

**Samstag, 16. Mai 2009**

in der Zeit zwischen 11.00 und 12.00 Uhr ein Probealarm der Sirenen mit Funksteuerung durchgeführt wird (Schillingsfürst und Schorndorf). Die Bevölkerung wird um Kenntnisnahme gebeten.  
Wolf, Oberregierungsrat

## Sitzung Schulverband Schillingsfürst

am **Montag, dem 18.05.2009, um 19.30 Uhr** findet in Schillingsfürst, im Lehrerzimmer der Volksschule (Zi.-Nr. 115), die nächste öffentliche Sitzung des Schulverbandes statt. Hierzu lade ich Sie ein.

### Tagesordnung:

- 1) Konjunkturprogramm II; Verwendung der zugesagten Mittel (für energetische Sanierungen: Flachdach, Turnhalle und Heizung)
  - 2) Nachtragshaushalt für kommende Baumaßnahmen - siehe Anlage
  - 3) Ausstattung Speisesaal für Ganztagesklasse - Vergabe
  - 4) Vergabe der Notlichtanlage an eine Fachfirma
  - 5) Photovoltaik-Anlage auf geeigneten Dächern der Schule
  - 6) Sonstiges, Bekanntgaben, Wünsche und Anträge
- Hans Schott, 1. Vorsitzender

## Notdienst

## Zahnärztlicher Notdienst

16.5./17.5. Dr. Müller, Wolfgang  
Bärmeyerplatz 17, 91555 Feuchtwangen,  
Tel. 0 98 52/44 55

## Altersjubilare

### Geburtstag feiern am:

- 17.05.2009 **Stöckert** Johann (80)  
Neuweiler 2  
19.05.2009 **Dotzer** Hildegard (75)  
Emil-Helmschmidt-Straße 2 a

Wir wünschen den Jubilaren zu ihrem Geburtstag alles Gute.  
Wieth, 1. Bürgermeister

## Freiwillige Feuerwehr

### Freiwillige Feuerwehr Schillingsfürst



www.feuerwehr-schillingsfuerst.de  
info@feuerwehr-schillingsfuerst.de

#### Leistungsprüfung „Die Gruppe im Löscheinsatz“

Die nächste Übung für die Leistungsprüfung findet am Dienstag, 12.05.2009, um 19.00 Uhr statt. (Wer um die Zeit noch nicht kann, soll bis ca 20.00 Uhr dazukommen – Übungsplatz wie immer im Industriegebiet (Fa. CF-Mayer).

Helmut Wägner, Kommandant

#### Jugendfeuerwehr:

Achtung! Wegen der Leistungsprüfung fällt die geplante Jugendübung am 28.05.2009 aus. Nächste Jugendübung ist dann am Dienstag, 09.06.2009.

M. Kamm, Jugendwart

### Freiwillige Feuerwehr Faulenberg

Am 17. Mai 2009 findet eine Übung der gesamten Wehr um 9.00 Uhr statt. Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Der Kommandant  
Dominik Schalk

## Kirchliche Nachrichten

### Evang.-Luth. Kirchengemeinde Frankenheim-Schillingsfürst

**Wochenspruch:** Singet dem Herrn ein neues Lied, denn er tut Wunder. Ps. 98, 1

#### Mittwoch, den 13. Mai 2009

9.00 Uhr bis 11.00 Uhr Krabbelgruppe  
19.00 Uhr Singkreis

#### Freitag, den 15. Mai 2009

10.00 Uhr Andacht im Elisenstift

#### Samstag, den 16. Mai 2009

Herzliche Einladung zu einem Maiausflug für Alt und Jung im Stadtmuseum Schwabach am Samstag, dem 16. Mai 2009. Im Stadtmuseum Schwabach gibt es für jeden etwas zu entdecken. Von einer beeindruckenden Eierausstellung, über eine original Goldschlägerwerkstatt bis hin zu historischen Modelleisenbahnen und Modellen der Firma Fleischmann kann

man viel entdecken. Nehmen Sie also auch Ihre Kinder und Enkel mit, denn dieser Nachmittag bietet für jeden etwas. Natürlich kommt auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Abfahrt ist um ca. 13.00 Uhr am Markplatz (kurz vorher am Wasserturm). Die Kosten betragen ca. 10,- Euro, Kinder ca. 5,- Euro. Bitte melden Sie sich im evang. Pfarramt, Tel. 09868/224, an.

#### Sonntag, den 17. Mai 2009

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft)

10.00 Uhr Kindergottesdienst

#### Dienstag, den 19. Mai 2009

20.00 Uhr Kindergottesdiensthelferkreis

#### Mittwoch, den 20. Mai 2009

19.00 Uhr Singkreis

#### Voranzeige:

Die nächsten Entdeckungen mit der Bibel finden am Dienstag, dem 26. Mai 2009, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus statt. Das Thema ist „Geld und Geltung“. Herzliche Einladung an alle.

Carsten Fürstenberg, Pfarrer



### Evang.-Luth. Kindergarten Kunterbunt

#### Zur Info:

Telefonnummer des Evang.-Luth. Kindergartens Kunterbunt: 5621.

Herzliche Einladung zu unseren Schnuppernachmittagen für die neuen Kindergartenkinder:

**Mittwoch**, 20. Mai 15.00 Uhr,

**Dienstag**, 26. Mai 15.00 Uhr,

**Montag**, 8. Juni 15.00 Uhr.

Wir freuen uns

Romana Pfeffer mit Team

Ab sofort können Sie Ihr Kind in unserem neueröffneten „Stufelnest“ für Kinder von 0 – 3 Jahren ab **September 2009** während der Kindergartenzeit anmelden.

#### Öffnungszeiten:

Montag – Freitag: 7.15 – 16.30 Uhr

Beitrag wie im Kindergarten.

#### Und als besonderes Bonbon zur Eröffnung:

Alle Kinder, die bis zum 30. Mai angemeldet werden, bekommen für ein Jahr kostenloses Mittagessen.

Sie, wie auch Ihre Kinder, erwartet ein neues Haus mit überzeugendem Konzept. Gerne informiere ich Sie.

Romana Pfeffer, Leiterin

### Evangelische Kirchengemeinde Faulenberg

#### Freitag, den 15. Mai 2009

Präparandenunterricht entfällt

#### Sonntag, den 17. Mai 2009

9.30 Uhr Gottesdienst Jubelkonfirmation in Diebach für die Kirchengemeinden Faulenberg und Diebach

#### Donnerstag, den 21. Mai 2009

9.00 Uhr Gottesdienst

Es grüßt Sie Ihre Pfarrerin Heike Herzog.

### Katholische Regionalpfarre Schillingsfürst

#### Freitag, 15.05.2009

18.00 Uhr Rosenkranz

18:30 Uhr Maiandacht mit eucharistischem Segen

#### Sonnabend, 16.05.2009

15.00 Uhr Pfarrhaus: Spaziergang zur Waldkapelle mit Maiandacht für Groß und Klein

#### Sonntag, 17.05.2009

10.15 Uhr Familiengottesdienst mit Weihe an die Mutter Gottes

Alle Termine stehen im Pfarrblatt.

Dekan Hans-Peter Kunert

## Vereinsmitteilungen



### Gesangverein 1845 Schillingsfürst

Einladung zur Mitgliederversammlung am Mittwoch, dem 13. Mai 2009, um 20 Uhr im evang. Gemeindehaus.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht der 1. Vorsitzenden
3. Bericht des Kassiers und Kassenprüfungsbericht
4. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Susanne Wieth, Schriftführerin

Anschließend findet die Chorprobe statt.

### Partnerschaftsverein Schillingsfürst-Chamberet



Liebe Mitfahrerinnen und Mitfahrer unserer diesjährigen 20-Jahres-Jubiläumsfeier nach Chamberet des Partnerschaftsvereins Schillingsfürst-Chamberet, unser „Mitfahrer-Treffen vor der Jubiläumsfahrt“ findet **am Freitag, dem**

**15. Mai um 20:00 Uhr im Hotel-Gasthof Leiblein** statt.

Themen: Vorbereitung der anstehenden Fahrt nach Chamberet (20-Jahres-Jubiläum), Organisatorisches etc.

**Programm 20-jähriges Jubiläum Chamberet-Schillingsfürst vom 21. bis 24. Mai 2009**

**Mittwoch, 20. Mai:**

Abfahrt Marktplatz 21.00 Uhr

**Donnerstag, 21. Mai:**

– Ankunft und Empfang in der Kantine, Unterbringung bei den Familien

– 12.00 Uhr: gemeinsames Mittagessen im salle des fêtes

– 17.30 Uhr: offizieller Empfang im Rathaus von Chamberet

– Abendessen bei den Familien

**Freitag, 22. Mai:**

Abfahrt 9 Uhr Chamberet

– Busausflug und Stadtbesuch von Argentat und St. Julien aux Bois, mittelalterliche Stadt in der Corrèze.

– mittags Picknick in Argentat

– 20.30 Uhr: Festabend im salle des fêtes mit Bernard Rual

**Samstag, 23. Mai**

– 10 Uhr: Spaziergang in und um Chamberet

– Mittagessen bei den Familien

– 14 Uhr: Spielenachmittag mit französisch-deutschen Mannschaften: „Bonne Pioche“

– 18.30 Uhr: Tanzaufführung einer Folklore-Gruppe aus Chamberet

– 20 Uhr: Grillfest und Musik im salle des fêtes

**Sonntag, 24. Mai:**

8.00 Uhr Abreise

Friedrich-Claus Grüber (Vorsitzender des Partnerschaftsvereins Schillingsfürst-Chamberet)

Internet: [www.partnerschaftsverein-schillingsfuerst.de](http://www.partnerschaftsverein-schillingsfuerst.de)

### CSU-Ortsverband Schillingsfürst

Sehr geehrte Stadtratsmitglieder der CSU, Vorstandsmitglieder des CSU-Ortsverbandes, wir treffen uns am 19.05.2009 um 19:30 Uhr in der Pizzeria „Sicilia“ zu einer Fraktions- und Vorstandssitzung.

Schöne Grüße

Friedrich-Claus Grüber (Vorsitzender der CSU-Stadtratsfraktion)

Klaus Haack (Ortsvorsitzender der CSU)

### Skatclub Schillingsfürst

Der nächste Clubabend findet am Freitag, 15. Mai 2009, im Hotel „Die Post“ (Fam. Leiblein) statt. Beginn: 20.00 Uhr.

Wolfgang Hofmann, 1. Vorstand

### Motor-Sport-Club Schillingsfürst, Frankenhöhe im ADAC



#### Kartraining

Ort: Mittelstetten, Großparkplatz (Gasthof „Zur Romantischen Straße“)

**Termin:** Freitag, 22. Mai 2009, von 16:00 – 18:00 Uhr

Friedrich-Claus Grüber (Vorsitzender des Motor-Sport-Club Schillingsfürst, Frankenhöhe im ADAC e. V.)

Internet: [www.msc-schillingsfuerst.de](http://www.msc-schillingsfuerst.de)

### Brunnenhausmuseum mit historischer Ochsentretanlage



**Am 16.5. laden wir zur 3. Museumsnacht in der Kulturscheune ein.**

Im Rahmen des **Internationalen Museumstages 2009** unter dem Motto „Museum und Tourismus“ dürfen Sie auf die Ausstellung **„Fremdenverkehr in Schillingsfürst ab 1954“** gespannt sein.

**Um 19 Uhr** stoßen wir bei der Ausstellungseröffnung auf gute alte Zeiten an. - Jeder ist herzlich willkommen.

Wer mit alten Fotos, Prospekten oder Erlebnisberichten noch etwas dazu beitragen kann meldet sich bitte unter Telefon 5889 bzw. 1895, oder kommt einfach am Samstagabend vorbei. Wir würden uns sehr freuen.

**Am 17.5. um 15 Uhr** gibt es im Museum eine ganz besondere Premiere.

Das maßstabgetreue Modell der Ochsentretanlage - gefertigt von unserem bemerkenswerten Erfinder Rudi Konrad - wird feierlich enthüllt.

Ab 13.30 Uhr laden wir zu Kaffee und Kuchen in die Kulturscheune oder bei sonnigem Wetter auf unsere Museumswiese ein.

Bund Naturschutz und Brunnenhausmuseum laden am **20.5.** zu einer kleinen naturkundlichen Wanderung - mit Treffpunkt **um 18.30 Uhr am Marktplatz** - ein.

Auf viele gemeinsame Unternehmungen im Mai freuen wir uns. Claudia Heß-Emmert und das gesamte Museumsteam



### TSV 1862 Schillingsfürst

#### Theaterstammtisch

Wo: Schlossschänke

Wann: Freitag, 15.05.09

Um: 20 Uhr

Eingeladen sind auch alle ehemaligen Theaterspieler oder auch Interessierte, die mal reinschnuppern möchten!

Schaut halt einfach mal vorbei!

Eure Theatergruppe

### Soldaten- und Reservistenkameradschaft Schillingsfürst und Umgebung

Unsere Monatsversammlung am 13. Mai 2009 findet in Faulenberg, Gasthaus „Waldesruh“, Pfeffer, statt (ausnahmsweise nicht in Stilzendorf).

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten. Besprechung und Einteilung für Militärfahrtreffen in Dombühl, alter Sportplatz. Wichtig!!!

Die Soldaten- und Reservistenkameradschaft Schillingsfürst und Umgebung führt vom **21. bis 24. Mai 2009** ihr Militärfahrtreffen in Dombühl am alten Sportplatz durch!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Samstag, den 23. Mai 2009, ist eine Ausfahrt geplant, nach Leutershausen ins Luftfahrtmuseum, zurück über Stilizendorf Gasthof „Bergwirt“, dort Kaffeetrinken und zurück zum Biwakplatz nach Dombühl, alle Fahrzeuge können auch dort beachtigt werden. 1. Vorsitzender

## Klub „Neue in Schillingsfürst“

Der nächste Klubabend findet am Donnerstag, dem 14.05.09 um 19.00 Uhr im evangelischen Gemeindehaus, Hohenloherstr. 2 statt.

Tagesordnung: Politische Notwendigkeit der russischen Sprache

Liebe Schillingsfürster, wir laden Ihre Kinder, ab 8 bis 17 Jahre zum Russischsprachkurs ein.

Lesen, schreiben, Geografie und Geschichte des russischen Staates, in einer zwanglosen und interessanten Form lernen. Bitte anmelden: Tel. 07935/726787, ab 18.00 Uhr.

Nähere Informationen sind bei Frau Valentina Haffner erhältlich, Tel. 09868/6839.

## VfB Franken Schillingsfürst



### 1. und 2. Mannschaft

#### 17. Punktspiel

Am Samstag, dem 16.05.2009, um 16 Uhr

VfB Schillingsfürst – TUS Feuchtwangen 2

Am Sonntag, dem 24.05.2009, um 13 Uhr/  
15 Uhr

SV Insingens 2 – VfB Schillingsfürst 2

SV Insingens – VfB Schillingsfürst

Trainer: Markus Hofmann

### Alte Herren

Am Samstag, dem 16.05.2009, um 17 Uhr

TSC Neuendettelsau – SG Schillingsfürst/Dombühl

Verantwortlich: Herbert Käffner

### A-Jugend

Am Dienstag, dem 12.05.2009, um 18.30 Uhr

VfB Schillingsfürst – JFG Dinkelsbühl 2

Am Samstag, dem 16.05.2009 um 16 Uhr

SC Aufkirchen – VfB Schillingsfürst

Trainer: Dieter und Max Gottschling

### C-Jugend

Am Samstag, dem 16.05.2009, um 14.15 Uhr

VfB Schillingsfürst – TSV Rothenburg 2

Trainer: Phillip Muck und Alexander Grams

### D-Jugend

Am Freitag, dem 15.05.2009, um 18 Uhr

VfB Schillingsfürst – DJK Wolframseschenbach

Trainer: Thomas Haas und Gerhard Seyler

### E1-Jugend

Training: Montag und Donnerstag von 18 Uhr bis 19 Uhr

Am Samstag, dem 16.05.2009 um 11 Uhr

VfB Schillingsfürst – FC Erzberg/Wörnitz

### E2-Jugend

Am Samstag, dem 16.05.2009 um 10 Uhr

VfB Schillingsfürst 2 – ASV Breitenau

Trainer: Lechner Jürgen/Dürr Hermann

### F1-Jugend

Am Sonntag, dem 17.05.2009 um 10 Uhr

VfB Schillingsfürst – SV Wettringen

Trainer: Jürgen Tillmann

### F 2-Jugend

Am Samstag, dem 16.05.2009 um 11 Uhr

VfB Schillingsfürst 2 – FV Uffenheim 2

Joschi, Hofi, Gerdi

### Bambini-Trainingjahrgang 2002 und jünger

Training: Donnerstag um 17 Uhr

auf dem Sportplatz

Trainer: Gerd Schneider

## Die F-Jugend des VfB Schillingsfürst auf den Spuren der Profis



Die zwei F-Jugend-Mannschaften des VfB fuhren am 03. Mai mit dem Bus ins Easy-Credit-Stadion nach Nürnberg. Alle Kinder und auch Eltern waren begeistert von der Stimmung. Alles war friedlich. Am schönsten war jedoch, dass der „Club“ am Ende als Sieger vom Platz ging.

Nach einem langen Tag ging es wieder heim. Man sah nur zufriedene Gesichter und die Kinder wussten sich noch viel zu erzählen. Sie träumten alle von einer Profikarriere...

## Was sonst noch interessiert

### Die Land- und forstwirtschaftliche Berufsgenossenschaft Franken und Oberbayern informiert:

#### Sicheres Arbeiten mit der Motorsense

Immer dort, wo das Mähwerk des Traktors oder auch der Rasenmäher passen müssen, kommt die Motorsense zum Einsatz. Sie kürzt Gras und Gestrüpp an Hängen und Straßenrändern, in Aufforstungen und an schlecht zugänglichen Stellen in Hofraum und Garten. Auch wenn der Umgang mit dem Gerät zunächst keine großen Schwierigkeiten birgt, geht dennoch bei unsachgemäßem Umgang eine ernstzunehmende Gefahr davon aus. Beugen Sie Unfällen wirksam vor! Die Land- und forstwirtschaftliche Berufsgenossenschaft Franken und Oberbayern erklärt wie es geht. „Immer wieder werden unseren Mitarbeitern schwere Bein- und Kopfverletzungen gemeldet. Am schlimmsten sind aber sicher Verletzungen im Gesicht bis hin zum Verlust des Augenlichts“, zählt Norbert Hartan, Vorsitzender des Präventionsbeirates der LBG Franken und Oberbayern, mögliche Unfallfolgen auf. „Wir raten deshalb unseren Versicherten dringend, sich beim Einsatz von Motorsensen ausreichend zu schützen und Unfälle durch den fachgerechten Einsatz der Geräte und durch das Tragen der persönlichen Schutzausrüstung zu vermeiden“, führt er weiter aus. „Eine Schutzbrille allein reicht nicht aus, um die Augen und das Gesicht vor hoch-geschleuderten Gegenständen wie etwa Steinen, Scherben oder ausgerissenen Zaunstücken zu schützen!“ Norbert Hartan gibt einige Tipps zum richtigen Umgang mit der Motorsense: „Benutzen Sie ausschließlich mitgeliefertes Spezialwerkzeug für Arbeiten an der Sense“. Er warnte vor Experimenten: „Zu jedem Schneideinsatz, egal ob Faden, Gestrüppmesser oder Sägeblatt, gehört der passende Schutz.“

Ist mein Messer noch intakt? Hilfreich kann hier die „Klangprobe am Messer“ sein. „Ein intaktes Sägemesser klingt nach, wenn man es mit einem metallenen Gegenstand anklingen lässt“, so Hartan. „Bereits vor der Arbeit ist es wichtig, das Gelände zu sichten und größere Steine und andere herumliegende Gegenstände zu entsorgen.“

Wer seine passende persönliche Schutzausrüstung, also Gehörschutz- und Gehörschutz, festes Schuhwerk, Handschuhe und

am besten eine Schnitzzhose trägt, ist schon ein gutes Stück weit auf der sicheren Seite.

Um Passanten zu schützen, ist es wichtig, den vorgeschriebenen Sicherheitsabstand von 15 Metern um den Arbeitsbereich einzuhalten.

Ergonomisch richtig wird die Motorsense in einem speziellen Tragegurt gehalten. Die Weste lässt sich auf jede Person individuell einstellen. Die Last des Geräts verteilt sich so gleichmäßig auf beide Schultern. Bei einem Sturz lässt sich die Weste mit einem einzigen Knopfdruck lösen, damit die nachlaufende Sense keine Gefahr mehr darstellen kann. Ein ebenfalls mit einer Hand leicht zu bedienender Karabinerhaken fixiert die Sense beim Arbeiten in der optimalen Arbeitshöhe.

Obwohl das Mähen an sich nicht schwierig erscheint, gibt es auch hier einiges zu beachten. Wie bei der normalen Sense auch, gilt es, die Schnittrichtung beizubehalten“.

Und der passende Treibstoff? Norbert Hartan rät vom üblichen Benzin-Öl-Gemisch der Tankstelle ab. „Spezielle Treibstoffe für



mit 2€ im monat helfen!  
2-euro-helfen.de

01 80-2 22 22 10

MISEREOR  
DIE HILFswerk